Մանդումէի Էֆքեար օէնէ՝300 նիւսխէ վէրիւլիպ, օէնէվի գրյմէթի խաթանպոլ իչին 300 դրուշ. վէ ալթը այլազը 150, վէ թաշրալար իչին բօսթա բարաբը սախի իչինէ օլարաք, օէնէվի գը մէթի սաղ ազէ 250 վէ ալթը այլազը սախի 125 դրշ. սը։

Վէ պէհէր նիւսխէսի 50 փարայա սաթըլմէզդըր։

Մանգումէի Էֆքեար

ՄԻՍՆԱՏԻՍ

Իլանթըն պէհէր սաթը իչին պիրինճի մէֆասա 3, իքինճի մէֆասա 2, վէ իւչիւնճի վէ այիր մէֆալար իչին 1 էր դրշ. սրընճաճազ սը։

Մէքթուպ վէ այիրե Գալաթասա Բէնճէնպիհ բազարընա վազը 29 նումէրալու իրսի խանընա կարապետ Ց. Փանոսեան իսմինէ կէօնտէրիլէճէք սիր։

ՕՐԱԹԵՐԹ ՄԻԱՆԱՏԻՍ ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ ՀՏԱՎ ՋԻԼՀԻՃՃԷ ԻԶ | 1871 ՓԵՏՐՎԱՐ 22 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ | ԱԼԹԸՆՃԸՆԴ ՄԱՐՏ 6 | ՆԻՍՄԷՐՕ 1505

ԻՍԹԱՆԳՈԼ 22 ՓԵՏՐՎԱՐ

ԽԱՐԻՃԻՅԻ

ԱՀՎԱԼԸ ԲԱՐԻՍ

Ժէնէրալ Թրոշիւ, յունվարըն 27 սինաէ, օրտունուն պի յիւք զապթանընը ճէմ իտիպ։ Հիւքիւմէթի, միւթարէքէ մուխապէրաթընա մէճպուր գըլմըշ օլան հալէր իւզէրինէ, քէնտիլէրինէ իյզահաթ վէրսի։

Պունուն իւզէրինէ, Մէրլէթ մուհաֆըզ ասաքիրի զապթանընան պիր գաչ նէֆէր, 550 նէֆէր ըլֆիքէրի թարաֆընան, հիւքիւմէթ գօնաղընա կիտիպ, քէաֆիֆէսինին տախի, քէնտի մէմալիքէրի իչին էօլմէյէ հազըր պուլունմուշ օլմալարընա տայիր, պիր էվրաղ թաղտիմ իլէտիւէր։

Սայիր պիր գաչ նէֆէր զապթէրէր տախի, միւթարէքէ իսթիմէսինէ գարշը բրօթէսթօ իթմիշլէր տիր։

Բարիսին մուսթահֆըզ ասաքիրի օֆիչէրալարը տախի, չունու մանթուպ իլէմիշլէր տիր քի, պիր չարթնամէյէ կիրիչիմէզտէն էվլէլ, սօն վէ դայէթ պիւյիւք պիր ճահտ սահա իսթիլէրէք, ճէպհանէնին քէաֆֆիֆսիտէ սարֆ օլունսուն, ճօբալար խարաղ իտիլսին, վէ պատէհու, գալէալար տախի գաչաէ սթրլրն։

Միլէթ մուհաֆըզ ասաքիրինտէն պիր գըսմ տախի, Ժէնէրալ Դիւման Թօմանընն օրտու գուրմուշ օլտուղու Էլիզէյէ կիտիպ, միւթարէքէ օլունմասընա գարշը բրօթէսթօ իյլէմիշ տիր։

Բարիստէ պուլունան ֆամիլիալարտան չօգալարընը, էհալիթ օրտուլարընտա, էվլատալարը պուլունմագտա, վէ այարճա, անլէրտէն խապէր ալմամըշլար իքէն, Երինէ պազը դաառնլար, սօգաղլարտա, ասքէրլէրի զէվգէնմիշլէր, վէ տահա զիէատէ մէրճէճ տէօյիւշմէմիշ օլտուղլարը իչին. Երուշլէրինի աչաղը ալմըշլար տըր։

Սէն Տընինին հհալիսինին հալի, զիէատէսի իլէ տիգգաթա չատան պուլունմուշ տուր. չէօյլէ քի, եաղմուր կիպի գումպարա եաղտըրըմըշ օլմասընը պիրտէն պիրէ գաթ օլունմասը սէպէպինի անլամագ իչին, աղըր աղըր, քէնտի մախզէնլէրինտէն տիշարը չըգմըշլար, վէ պազըլարը, իւչհաֆթա միւթարէքէ օլունմուշ օլմասընը տույտուգլարընտա, էչէալարընը թօբլաթէպ, մահէլլի մէզպուրտան գաչմաէա միւսարաաթ իյլէմիշլէր տիր։

Սէն Տընինին թօբա թուրթուլմասը իլէ, չէհրի մէզպուրա, զայէթլէ աղըր խասարաթ վազը օլմուշ տուր։

Շէհրին մուհաֆըզ ազիզի էհրէմինին (տրձան) պաշը, պիր կիւլլէ իլէ տիւշմիւշ իտի. վէ ասըլ ազիզ, վազթէ իլէ, պաշընը, գօլթուղու ալթընա ալարաղ պիր չայ իւզէրինտէն կէչմիշ տիր տէյի բիվայէթ օլունտուղունտան, էր մինտէն տիւշէն պաշը տախի, այնի քէնտիսի կիպի, գօլթուղունուն ալթընա գօնապիլիր։

Մուհասէրէնին էն պիւյիւք աղըրլըղընը, Նիզամ ասաքիրի չէքմիշ, չէօյլէ քի, մուհասէրէնին պաչլանկըճընտան սօնունա տէկին, Բարիս տիվարլարընը տիշարըսընտա, վէ տիւմէնին գարշըսընտա պուլունմուշ տուր։

Տօնանմա ասաքիրի, վէ թօբճուլարը, ղայէթլէ էյի սուրէթտէ գավգա իթտիլէր։

Բարիս հիւքիւմէթի, պազը զապթան վէ օֆիչէալարա, միւթարէքէյի գապուլ իթտիրմէք իչին, էրէյիճէ կիւճլիւք չէքմիշ տիր։

Զարգաճը ասաքիրի օֆիչէալարընտան Բուլիզագ նամ զաթ, Բարիս զազէթալարընա, աթիտէքի մէքթուպու իրսալ էյլէմիշ տիր։

«Տիւն ախշամ պիր թէվաթուր չըգտը քի, տիւշմէն ասաքիրի, Բարիս գալէալարընա կիրիպ, անլէրի, քէնտի զապթընա ալաճագ տըր տէյի։

«Միթրայէօզլէրիմը, իչէրի չէքմէք իչին պիր էմր ալաղ իթմիշ օլմասընը, էօնիւմտէ պուլունան սույու կէչմէկէ թէճրիւպէ իտճէք օլան իւք տիւշմէն ասքէրինին պէյնինի, ըիվոլվէր թապանճասը իլէ տաղրթմաէա գարար վէրտիմ։

«Պու սապահ, չէֆֆագ աթար աթմազ, Ամիրալ Սէսէյէ պիր մէքթուպ կէօնտէրիպ, էկէր գօմանտասը թահթընտա պուլունան գալէալարը թուլթուպ տուրաճագ իսէ, էմրի իտարէմտէ օլան 400 նէֆէր ասաքիրին էօմրէրինին, քէնտի հիւքմիւ թահթընա վազ իյլէմէյէ մէճպուր օլմուշլար տըր։

Պիր արա տախի, Նօթրը Տամ քիլիսէսի էթրաֆընա վազ իտիլմիշ օլան թօբլարընը զապթընա գալդըրըլմըշ, լաքին, Բարիս մուհաֆըզ պէօլիւյիւ, էմրի պասէրէթէ ըիայէթէն, գան տէօքիւմէսինէ սէպէպյէրէթ վիրմէքսիզին, մէզքուր թօբլարը մուհաֆազա իյլէմէյէ միւքթէտիր օլապիլմիշ տիր։

Բարիսին թէճլիմ օլտուղու վազըթ, աթը ասաքիրի աթլարը իլէ պէրապէր, անճագ 33,000 ըէս աթ գալմըշ իտի։

Ֆրանսըզ օրտուսունուն, Բրուսիալըլարըն մուհասէրէ չէմպէրինի դրրամմըշ օլմասընընը պիր իյզահաթը տախի պուտուր։

Բրուսիալըլար, զաթէն, նասըլ քի պաչգա տէֆա տախի տէմիշլիզ տիր, ատէթտէն չօգ զիէատէ աթը ասաքիրինէ մալիք պուլունմագտա տըրըլարիմտի։ Ֆրանսըզ օրտուսունտա, պու տէրէճէտէ աթ գըթըլըզը պուլունսուզդու հալտէ, եալընըզ բիէատէ ասաքիրի նէ՞ գատար իշ կէօրէպիլիր։

Բիէատէ ասաքիրինին, հիւճումունու գօլայլաշմըրան, թէհլիքէտէ պուլունտուզու սըրատա իմտատընա եկթիշէն, վէ կէրի՞չէքիմէսինտէ տախի անը մուաֆազա իտէն, սիւարի ասաքիրի տիր։

Իմտի, սիւարի ասաքիրի, նէ գատար չօգ օլուր իսէ, բիէատէ ասաքիրի տախի, օլ գատար գուվվէթլի, վէ նէ գատար աղ օլուր իսէ, բիէատէ ասաքիրի տախի, օլ գատար զայիֆ օլմուշ օլուր։

Արթըգ, Բրուսիալըլար թարաֆընտա, սիւարի ասաքիրի, ատէթտէն չօգ զիէատէ, վէ Ֆրանսըզլար թարաֆընտա տախի, ատէթտէն չօգ ազ օլտուղու գալաս, [illegible] բիֆէ հաճէթ տէյիլ տիր։ Թօբճուլար իչին տախի, այնիսի օլմուշ տուր։

ՊԻՐ ՄԻԼԵՕՆ ՍԱՀԻՊԻ

Բրօթէսթան մէզհէպինի գապուլ իյլէմիշ օլան Վիհենալը Եէհուտիին պիրիսի, պու կիւնէրտէ, Մաճարիսթանտա վազը Բանքզօվա նամ մահալլատէ վէֆաթ իթմիշ վէ քէնտի թօրունլարընա 1,300,000 ֆիօրին վարիտաթ պրրագմըշ տըր։ Պու ատամ, քի իսմի Յան Տանիէլ Պ. . . իտի, Մաճարիսթանտաքի էմլաք սահիպլէրինին ալլահը իտի, օնլարա, միւսրիւֆլիքլէրինի եէրինէ վարտրըսընլար իչին, ֆահիշ ֆայիզէ ագճէ էօտիւնճ վիրիր իտի. տէօրթ կրքէք վէ իւչ զըզ էվլատ սահիպի օլուպ, անլէրին թէրպիէսինէ ասլա պագմամըշ, հոթթա սօնրատան կէչինմէլէրի իչին սէրմաեէ պիլէ վիրմիմիշ տիր, տիյէրէք քի Ալլահ սիզէ էլ աեագ վիրմիշ, կիտին պաշընըզըն չարէսինի սիզ քէնտինիզ տիւշիւնիւն։

Մէրզում ֆայիզճինին վարիսլէրի, բէտէրլէրինին պու տէրլճէ մէրճամէթասիզլիյինի կէօրէրէք, պունա պիր չարէ տիւշիւնտիւլէր, չէօյլէ քի, կիւնիւն պիրինտէ բէտէրլէրի պիր եօլճուլուգտան ավտէթ իյլէտիկի վազթթ պիրտէն պիրէ իւզէրինէ հիւճում իտէրէք, էլէրինի վէ աեագլարընը պաղլատալար, վէ իւզէրինտէ պուլունան 100,000 ֆիօրինի ալտըլար։ Եէհուտի, պունուն իւզէրինէ հիտտէթլէնէրէք գարըսընը պօշատը, վէ պու սուրէթլէ քեամիլէն ֆամիլեասընտան այրըլտը վէ քէնտիսի տախի Վիէննաեա կիտիպ, օրատա Բրրօթէսթանլըզը գապուլ իյլէտի։

Օլ վազթտան պէրու, էվվէլքի միւսրիֆլիքլէրինտէն վազ կէչիպ, պիւյիւք իտարէ իլէ կէչինմիշ տիր. Նասըլ քի պէլտիրտիք, պու տէֆա, Բանքսօվատա վէֆաթ իյլէմիշ տիր. էօյմէզտէն, գալէմէ ալմըշ օլտուղու պիր վասիեէթնամէտէ, քէնտի էվլատլարընը միրաստան եատ իտէրէք, միրասընը, քէնտի թօրունլարընա պըրագմըշ վէ Բէչթատաքի քիլիսէլէրէ 9000 ֆիօրին հէտիյէ իյլէմիշ տիր։

—Շարանթ Էնֆէրիէօր զազէթասը, իւչիւնճիւ Նաբօլէոնուն հիւքմտարլըզը սօն կիւնլէրինտէ խարիճիյէ նազըրլըզ մէմուրիեէթինի իճրա իյլէմիշ օլան տիւք տը Կրրամօնուն զայէթ ուզուն պիր մէքթուպունու նէչը իյզէմիշ տիր. տիւք տը Կրամօն մէզքիւրմէքթուպունտա, մուհարէպէյի հազրրէ սէպէպլէրինտէն պիրիսի տախի սէն սին տէյի քէնտիսինէ գարշը օլունան ազվիեաթը ճէրճ իտէրէք չէօյլէ տէմիշ տիր։ Մուհարէպէյի հազրրէ, Բրրուսիանընն սէպէպիեէթի վիրմէսի իլէ մութլաղ սուրէթտէ վուգու պուլաճագ իտի։ Բրրուսիանընն, 1866 սէնէսինտէ Ավսթրեաեա գարշը օլարագ իմթալեա իլէ ազտ իյլէմիշ օլ-

օլմագ իւզրէ, Բրրուսիա 1869 սէնէսինտէ Ֆրրանսաեա գարշը Ռուսիա իլէ ահանտմէ ազտ իյլէմիշ տիր։ Ֆրրանսա իլէ Բրրուսիա պէյնինտէ վուգու պուլան մուհարէպէնին պաշգա պիր սէպէպի պուլունսա իտի տախի, երինէ էուրոպա հիւքիւմէթլէրի միւտախէլէ իթմէեէճէքլէր իտի. վէլհասիլ, իմբէրաթօրուգ սուլհ օլմատը իսէ, ճիւմհուրիեէթ տախի մուհարէպէ օլաճագ տըր. վէ մուհարէպէյի ասլա միւթթֆիգի պուլունմագըզը իլէրի վարտրրաճագ տըր. պաշգա չէյ տիր էկէր պիւթիւն միլլէթլէրի, քեաֆֆէյի իմբէրաթօր վէ գըրալլարա գարշը աեազա գալտրրմաեա մուվաֆֆագ օլուր իսէ։

—Պիր կիւլլէ բարչասընտան էօյմի-չ օլան Բրրուսիալը պիր ասքէրին չանթասընտա թօբճու սանաթընտան պահս իտէն վէ միլլէթ քիւթիւպխանէսինտէ մահֆուզ պուլունան վէ օն ալթընճը ասըրտան գալմա պիր էլեազըսընն սուրէթի պուլունմուշ տուր։ Մէզքիւր էլեազըսընտան անլաշըլտըզընա նէզարէն, գույրուգտան տօլար թօբլար, աղըզտան տօլար թօփլարտան էսքի տիր. քէզա մէզքիւր էլ եազըսընտա կէօրիւլտիյիւնէ նէզարէն, Միթրայէօզլէր, թօփլարտան էվվէլ իճաա օլունմուշ տուր։

Օն տէօրտիւնճիւ ասըրտա, Միթրայէօզլէր, Բիպօտէքին թէսմիեէ օլունուր իտի։

—Լօնտրատան պիլտիրիլտիկինէ նէզարէն, օրտու իչին օլունան մէսարիֆաթըն մըգտարը, 15 միլեօն 851,700 ինկիլիզ լիրասընա պալիզ օլմուշ, եանի, 2 միլեօն 886,700 ատէտ ինկիլիզ լիրասը արթմըշ տըր։

Նիզամիէէ ասաքիրինին մըզտարը՝ 133,200 նէֆէրէ իպլաղ գելընաճագ՝ եանի՝ 19,800 քիչի արթըրջլաճագ տըր։

Լօնտրա ճիվարընտա վէ Լօնտրա իլէ սէվահիլ արասընտա վազը օլան մուհաֆազա մէվզելարընին խարիթասը չիզիլէճէք տիր։ Տուվրը՝ Հարուիչ վէ Մալթատա գալէա ինչա իտիլմէսի թէքլիֆ օլունաճագ տըր։

—Լուի Պրլան Պորտոտա գարաեա չըգտըղընտա էհալի հուզուրունտա պիր նութգ գըրասթ իյլէմիշ վէ մէզքիւր նութգունտա արազի թէրք օլունմասընա գարշը շու վէճհ իլէ բըրօթէսթօ իյլէմիշ տիր։

Ալզաս՝ իշ պու թէէսսիւֆ օլունաճագ մուհարէպէտէ Ֆըրանսաեա պէօյիւք թըտմէթլէր իթմիշ տիր. Ալզասըն գահրաման էվլատլարը՝ հէր պիր մուհարէպէ մէյտանընտա չէճասթ իպրաղ իյլէմիշլէր տիր։

Ըսթրազպուրկուն մուհասէրէսի՝ թէվարիխտէ գայտ օլունաճագ՝ վէ մէգատիր չինասլըգ վէ մուհապպէթիմիզէ հազգ գազանմըշ օլան Ալզաս վէ Լօրէն սէքէնէլէրինին իյիտլիյինի իգրար իտէճէք տիր։

Մէզքիւր մահէլլէրին տիւշմէնէ թէրք օլունմասընա գարշը բըրօթէսթօ իտէրիմ։ Ալզաս՝ թէնիմիզին թէնի՝ քէմիքլէրիմիզին քէմիյի տիր վէ պիզ՝ տէյիլ եալընըզ՝ եաշասըն ճիւմհուրիէթ՝ իլլա՝ եաշասըն Ալզաս՝ եաշասըն՝ Ֆըրանսա ճիւմհուրիէթի արազինինին թէմամիէթի պաղրըշմալըէրը։

—Ֆըրանսատան ալընան սոն խապէրլէր՝ Ժէնէրալ Պուրպաքինին վէֆաթ իթմիշ օլտուղունու եալանա չըզարմագտա տըրլար։

ԲԱՐԻՍ

Էլէֆթէրէ։

Ֆրանսըզ ասաքիրինին՝ Բարիսին գալէալարընը թէրք իյլէմէլէրի թասալը պիր մէնզարէ օլմուշ տուր։

Բրուսիալըլար՝ հո՛ըրա պաղրըշարագ՝ գալգար քէօբրիւլէրին իւզէրինէ հիւճում իյլէմիշլէր վէ գալէալարա կիրէր կիրմէզ՝ տէր հալ սանճագլարընը գալէալարըն իւզէրինէ վազ իյլէմիշլէր տիր։

Ասլա մուարազաեա սէպէպիեէթ վիրմէմէք իչին՝ եէտլէրինտէ միւրուրիեէ բուխաթնամէսի պուլունտուղու հալտէ տախի՝ քիմսէնին տիշարը չըգմասընա միւսաատէ իյլէմէմէլէրի իչին՝ Բարիսին գաբուլարընտա պէքլէյէն պէքճիլէրէ էմր օլունմուշ տուր։

Պահրիեէ ասաքիրի՝ օլ տէրէճէ հիատէթլէնմիշ իտի քի՝ իչլէրինտէն էքսէրիսի՝ սիլահլարընը գըրմըշլար վէ չանթա վէ եէյհճէքլէրինի սօգաղա աթմըշլար տըր։

Պիր թագըմ պահրիեէ ասքէրլէրի՝ էսքալլէրինի եիւքլէթմիշ օլտուգլարը արապալարը չէքտիքլէրի իլէ պէրապէր՝ եանագլարընտան աշաղը լեպլեպի թանէսի կիպի ագան եաշլարը սիլիրլէր իտի։

Սօգաղլար՝ գարմագարըշ եիւրիյէն ասքէրլէր՝ արապալարա վէ թօր արապալարընա գօշուլմուշ աթլար իլէ տօլու իտի։

Գալէալարըն թէսլիմինէ գարշը բըրօթէսթօ իյլէմէք իչին Մօն—Վալէրիէնին ճիվարլարընտա պիր թէճէմմիւ վազը օլմուշ տուր։

Օն տէօրտունճիւ Լուինին պահրիյէ ասքէրլէրի՝ սաաթ իւչ բատտէլէրինտէ՝ Մօնլուժ գալէասընը թէրք իյլէտիլէր։

Բրուսիալըլար պէքլէյիպ՝ Ֆրանսըզ տսքէրլէրի եօլա չըգտըգտան սոնրա՝ մէզքիւր գալէաեա կիրմիշլէր տիր։

Պահրիեէ ասքէրլէրի թասալը պիր հալտէ իտիլէր. շէօյլէ քի՝ սըրա իլէ կէչտիքլէրի վագթի ասլա պիրպիրլէրի իլէ լագըրտը իթմէմիշլէր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԻ

Սիւլինատան ալաֆրանկա մարտ 3 թարիխի իլէ ալընան պիր թէլէկրաֆ՝ Իսմայիլիատա վէ Զաթալտաթունանէհրինին տօնմուշ օլտուղունու վէ թէրմամէմօթրօնուն՝ զէրօտան աշաղը պէշ տէրէճէտէ պուլունտուղունու պիլտիրմիշ տիր։

—Սէօլէնտիկինէ նէզարէն՝ էրմէնի սահիպ սէրմայէլէրտէն պիրիսի՝ Պէօյիւք ատա իլէ Հէյպէլի ատաեը սուլու կազ իլէ թէնիր գըլմագ իմթիհազընը Շուրայի տէվլէթտէն թալեպ իյլէմէքտէ իմիշ։

—Լարիսատան ալընան պիր թէլէկրաֆ՝ եէնի պիր հայտուտ պէօլիւսինիւն հուտուտու կէչիպ՝ Սէլանիք վիլաեէթինէ կիրմիշ օլտուղունու պիլտիրմիշ տիր։ Մէրգուման հայտուտլար՝ Օսմանլը թօփրաղընա աեագ պասար պասմաղ՝ իւչ չօպան իլէ իքի չիֆթճի էօլտիւրմիւշլէր տիր։

—Ճիւմա իրթէսի ախշամըսը՝ իքի նէֆէր ասքէրլէր Պէյօղլունտա՝ Պօղահանէ նամ սօգաղտա՝ գըլըճլարընը չէքիպ՝ պիր Ռումգըզընը պաշընը եարալամըշլար՝ վէ ֆիրար իյլէմիշլէր տիր։

—Սյնի ախշամըսը՝ Խրիստաքի էֆէնտինին գալֆասը՝ Պէյօղլունտա՝ Պօրսա սօգաղընտան կէչմէքտէ իքէն՝ քէզալիք իքի նէֆէր ասքէրլէր՝ մէրգումուն իւզէրինէ հիւճում իտէրէք՝ գօյնունտա պուլունան 30 լիրալըգ պիր սա սթընը ալմըշլար տըր։

Գարարլարընտա՝ Պէյօղլունտա Գըլ պուրնու նամ մահէլլէտէ՝ զապթիյէ գօլու՝ իքի նէֆէր ասքէրէ բասթ կէլիր։ Մէրգուման ասքէրլէրտէն պիրիսինին գօլթուղունտա պիր եասթըգ՝ վէ տիկէրինին գօլթուղունտա տախի պիր ֆիստան պուլունմուգտա իտի։ Զապթիյէ գօլու պունլարը չէվիրմէք իսթէր՝ վէ պունլար տախի թէսլիմ օլմազլար վէ պիրիսի՝ գըլըճընը չէքիպ՝ զապթիեէլէրտէն պիրիսինին ուսմուղունա ինտիրտիքտէն սոնրա՝ զարնընա տախի սաբլար։ Մէրգուման ասքէրլէր՝ ֆիրար իյլէմէյէ միւքթէտիր օլապիլմիշլէր իսէ տէ՝ սոնրատան պիր նէֆէրի ալպ ուկիրիֆթ օլունմուշ տուր՝ Եարալանմըշ օլան զապթիյէ՝ Ալթընճը տայիրէ խաթախանէսինէ կէօթուրիւլմիշ՝ վէ Եաշաեաճաղընտան՝ գաթի իմիտ ինտիլմիշ տիր։

—Տիւնքի կիւն Ս. Յօհան Ոսկերբերանտա պիր եէնի բաթրիք թիթիխապը իչին մէճլիս օլմուշ տըր։

—Տիւնքի կիւն՝ միւթէվէֆա Տիւգեան Պողոս պէյին ճէնազէսի՝ Ֆրանսըզ վարօրու իլէ Տէր—սաատէթէ կէլթիրիլմիշ՝ վէ քէնտի խանէսինէ նագլ օլունմուշ՝ վէ զէյնէթը լուհանիյէսի տախի՝ ճիւմա կիւնիւ իճրա օլունաճաղը իշիտիլմիշ տիր։

ՊԻՐ ՇԻՐԲԻԼԻԹԻ ԽԷՖԻՏԷ

Կէչէն կիւնլէր փունջտա օգունտուղունա կէօրէ՝ խայլի վազթտան պէրու իսկիւտարտա՝ աշճըլարտան վէ սէրայտար եախոտ խրտմէթճիլէրտէն միւրէթթէպ՝ եանի 11 նէֆէր Հայլարտան միւրէքքէպ օլտուղու հալտէ պիր խըրսըզլըգ չիրքէթի պուլունմագտա՝ վէ պունլար կիճէլէրի էվլէրէ կիրէրէք՝ ուֆագ թէֆէք չէյլէր չալմագտա՝ վէ խթանպօլտա պուլունան պիր բէֆիգլէրի եանընտա տէրանպար իթտիրմէքտէ իմիշլէր։

Իսկիւտար միւթէսարրըֆը Թօսուն բաշա հազրէթլէրի՝ պու մուղիրը չիրքէթտէն խապէրտար օլտուգտա՝ հէր նէ վի ղայրէթ ու թէտապիրի մէվզրի իճրայէ վազ իլէ տէրտէսթ իյլէմիշ՝ իսթինթագլարընա միւպաշերէթ իտիլմիշ՝ վէ չալմըշ օլտուգլարը էշնա սահիպլէրինէ վիրիլմիշ տիր։

Թօսուն բաշա հազրէթլէրինին լիեադաթ վէ խթիգամէթլէրի՝ զաթէն պաշգա էսէր ու ղայրէթլէրիյլէ տախի իսպաթ իտիլմիշ օլտուղունտան՝ պիղ տախի էհալի թարաֆընտան՝ քէնտի թէշէքքիւրիմիզի՝ փունջտա օգունան սէնա վէ թէշէքքիւրէ իլավէ իտէրիզ։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

Բարիս՝ 2 մարտ

Ասայիշի հալ տէվամ իթմէքտէ տիր։ Թէէսսիւֆ օլունաճագ պիր վագա զուհուր իթմէտի։ Մէճլիսին գուրասընը պիլտիրէն թէլէկրաֆ ախշ օլունուր օլունմազ՝ Մ. Ժիւլ Ֆավր՝ Վէրսայլա պիր թէլէկրաֆ իրսալ իյլէտի՝ լաքին Մ. տը Պիզմարք՝ բէսմի մաղպաթաեը մաթլուպ իյլէտի։ Մ. Ժիւլ Ֆավր՝ մէզքիւր մաղպաթաեը պու սապահ սաաթ ալթրտա Մ. տը Պիզմարքա կէօթիւրէպիլմիշ տիր։

Բարիս՝ 3 մարտ

Բրուսիալըլար՝ թէքմիլ սուրէթտէ Բարիսի թէրք իյլէտիլէր. սոն Ալմանեա ասքէրլէրի՝ սաաթ օնտա Բարիսին գաբուլսուզնտան կէչտիլէր։

Ասքէրի մահէլլի հիւքիւմէթ՝ կարտ Մոպիլ վէ Բարիստէ պուլունան Ֆրանսըզ ասաքիրինի տէր հալ սիլալարընա կէօնտէրէճէք տիր։

Պօրտօ՝ 3 մարտ

Պու կիւն՝ Մ. Տիւֆօր՝ պիր չօգ մէպուսլարընն ազլ իսիլմէսինի էմր իտէն ֆէրմանընն ֆէսխի հազգընտա պիր լայիհա թագտիմ իյլէտի։

Մ. Բուեէ Քէրթիլ՝ մուհարէպէնին պիտաեէթինտէն պէրու օրտուեա լտզըմ կէլէն մէքթուպաթ վէ սայիրլյի վիրմէք իչին օլունան քեաֆֆէյի գօնթրաթլարը թէֆթիշ իյլէմէք իչին մախսուս պիր գօմիսիօն թէշքիլի հազգընտա պիր լայիհա թագտիմ իյլէտի։

Մալիյէնին եէնիտէն թանզիմ հազգընտա պիր չօգ լայիհա թագտիմ օլունտու։

Մ. Իսշքոր իլէ տրկէր իքի նէֆէր Բարիս մէպուսլարը իսթիֆալարընը վիրտիլէր։

Պատէհու մէճլիս ինթիխապլարընը թաստիգ իլէ մէշղուլ օլմուշ տուր։

Վիէննա՝ 3 մարտ

Էօնիւմիւզտէքի հաֆթա Լօնտրա պօրասընտա ճէսիմ պիր Ռուս իսթիգրազը բիացեաա չըգարըլաճաղը Լօնտրատան պիլտիրիլմիշ տիր։

Օբէնհայմ Ալպէրթի պանդասը՝ Խրտիվի Մըսրրա՝ այթը միլեօն պէշ եիւզ պին Ինկիլիզ լիրասը իսթիգրազ վիրմիշ տիր։

Պօրտօ՝ 4 մարտ

Նիզամ վազ իտիճի մէճլիս՝ մուհարէպէ հէնկամընտա Ֆրանսաեա տօսթանէ մէյլիեաթտա պուլունմուշ օլմասը իչին՝ Զվիչէր հիւքիւմէթի հազգընտա թէշէքքիւր գուրասը վիրմիշ տիր։

Պօրտօտան ալընան խապէրլէրէ նէզարէն՝ նիզամ վազ իտիճի մէճլիսին՝ Ինկիլիթէրրա իլէ Պէլճիգաեա շիւքրանիէթ գուրասը վիրմէք լիչի գապուլ իյլէմէտի։ Մէպուսլարտան պիրիսի՝ հիւքիւմէթին սապէգ վէքիլլէրինին մուհաքէմէեէ չէքիլմէլէրինի թէքլիֆ իյլէտի։

Մօնթէօր նամ բէսմի զազէթա՝ Ալմանեալըլարընը՝ Բարիսէ կիրմէլէրի հազգընտա չուեու պուլան գօրգու վիրիճի թէվաթուրլարը եալանա չըգարմըշ տըր։

Բարիս՝ 4 մարտ

Տիւնքի կիւն՝ Պէլվիլ՝ Վիլէթ՝ վէ Մօնմարթր մտհալլէլէրինտէ հիւքմ իթմիշ օլան վէ ուշղունսուզլուգլարա սէպէպիեէթ վիրէճէք տիր տէյի գօրգուլան գարկաշալըգ՝ պու կիւն զիեատէսիյլէ էքսիլմիշ տիր։

Մ. Էրնէսթ Բիգար՝ Պօրտօտան պուրասա վասըլ օլտու։

Բարիս՝ 4 մարտ

Տախիլիյէ նազրը Մ. Բիզարընն խիզասը իլէ օլարագ նէշր օլունան պիր պէհանամէ տիւնքի կիւն Կօպրլէն մէրքէզինի պասըպ գարթուշ եազմասընա գալգըշմըշ օլան պիր գաշ ատամլարընն թավր ու հարէքէթինի թագպիհ իյլէմիշ վէ մահէլլի հիւքիւմէթլէրին՝ քէնտի վազիֆէլէրինի իճրա իտէճէքլէրինի պիլտիրմիշ տիր։

Բէսմի զազէթա՝ Բրուսիալը օֆիչեալ տրրլար տէյի պիլտիրիլէն պիր թագըմ ատամլար հազգընտա իճրա օլունմուշ օլան մուամէլէյի ճէպրիյէյի թագպիհ իյլէմիշ տիր։

Ասայիշ հիչ պիր եէրտէ ազրը սուրէթտէ պօզուլմասը վէ ասքէրիճէ թէտպիրլէր իթթիխազընա մէճպուրիեէթ հասըլ օլմագսըզըն՝ գարկաշալըզըն էօնիւ ալընաճագ տըր տէյի զանն օլունուր։

Ֆրանսըզ ֆօն. 51,25

Վէրսայլ՝ 3 մարտ

Իմպէրաթօր հազրէթլէրի՝ պու սապահ Լօկշանտա՝ մուհաֆըզ՝ վէ Լանտուէր ասաքիրինի եօղլամա իյլէտի։

Սուլհ ահտնամէսի թարաֆէյնտէն թաստիգ օլունտուգտան սոնրա՝ ասաքիրիմիզ՝ իքի կիւն Բարիստէ տուրմուշ օլտուղու հալտէ՝ չէհրի մէզքիւրու թէրք իյլէտի. օրտու՝ անտնամէ ահքամընճա՝ Սէն խաթընտան էօթէյէ կէրի չէքիլմէսի զըմնընտա էմր ախշ իյլէտի։

Լօնտրա՝ 4 մարտ

Բէօյթը իտարէսի՝ Բրուսիա ասաքիրինին Բարիսէ կիրմէլէրինին սէպէպլէրինտէն պիրիսի տախի Ինկիլթէրրանընն սիւտախէլէսի օլմուշ տուր տէյի Լօնտրանընն պաղը զազէթալարը թարաֆընտան վիրիլէն հավատիսին եալան օլտուղունու՝ վէ Ինկիլթէրրանընն պաշլըճա թազմինաթ մէսէլէսի իւզէրինէ թէէսսիր իշլէթմիշ օլտուղունու պիլտիրմիշ տիր։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Լիվերպուլ՝ 4 մարտ

Միալինկ Նիու Օրլէանս բամուղու՝ բէնա 7 ½

Սաթը 10,000 պալէս։

Բիացա զիեատէ գավի

ԵՕՃԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑ ԳԱԼԳԱԹԱ ԲԻԱԶԱՆԸ

Փետրվար 22 Սապահ աշըրը	47-03
« » Սաթ 6	47-06
Սօսիէթէ ժէնէրալ	9,22
Քրէտի »	10,26
Շըմէնտֆէր իսթիգրազը	88,
Իսթիգրազ 1863 (գուբօն քէսիկ)	295
» 1865	304
» 1869	265,

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱԳԱՊԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Մեզքիւր վարժարան՝ չակիրատանը թարաֆընտան գալէմէ ալընմըշ վէ օգունմուշ օլան շու աթիտէքի նութգալարը՝ պէրայի թէչվիգ այնէն տէրճ իտէրիզ։

Սիրելի Քորք իմ,

Երբ մեր մէջ տիրած ընկերութիւնը կը տեսնեմ կը համարձակիմ իմ տկար գրչաւս սրտիս զգացումներն յայտնել. կը ցաւիմ որ շատ մարդիկ դեռ ընկերասիրութեան յարգը չեն դիտեր, չեն զգացած անկէ յառաջ գալիք բազմաթիւ օգուտներն որոնց արդիւնքը պիտի ըլլայ ազգային փափաքելի յառաջդիմութիւն։

Քորք իմ, հաստատուն պահենք մեր անկեղծ ընկերասիրութիւնը, որպէս զի գոյանան մեր մէջ հաստատուն ընկերութիւններն. ընկերութիւններ, որոնք ներկայ դարուս համար նոր բաներ են ազգին դարաւոր թմբիրութեան նկատմամբ. իսկ թէ ամէն տեսակ ջանադիր ըլլայ ընկերութեան հաստատութեան եւ յարատեւութեան. ի՞նչ կրնայ ըլլալ աշխարհիս մէջ եղած փառքն ու բարիքն, եթէ արժանաւոր անուն չի ժառանգենք, եթէ չունենանք այնպիսի ազգօգուտ ցոյցեր զորս մեր դիւցազն նախնիք ունէին, եթէ չըլլանք մի սիրտ մի հոգի ոլորով Հայասատանեայց նախնի քաջազունք անթիւ թշնամիներու կորոգացան յաղթել։

Ուրեմն, քորք իմ, այս յատկութիւններն մենք ալ պէտք է ունենանք, որով միայն կարող կըլլանք մեր յառաջդիմութեան ամէն խոչնդոտներուն յաղթել եւ մեր լուսաւորութեան դէմ բարձրացած ամէն թումբերն յերկիր տապալել,

Քրիսթինէ Գաֆմաճեան

Սիրասուն քոյրերս,

Ինչպէս որ ընկերներէս ոմանք. նոյնպէս եւ ես այսօր պատեհ առիթ դանելով կուզեմ համառօտիւ քանի մը խօսք ընել ձեզ, եւ նպատակս պիտի ըլլայ ազգիս թշուառութեան վրայ ձեր ուշադրութիւնը հրաւիրել։

Գիտէ՞ք, քորք իմ, ի՞նչ թշուառ վիճակի մէջ է այսօր մեր ազգը, եւ չկայ մէկը որ իրեն գթութեան ձեռք կարկառէ, ա-

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԼՐԱԳԻՐ

ԻԼԱՆԱԹ

Կիւզել եաղը իլէ վէ թէմիզ սուրէթտէ տիւյիւն վէ ճէնազէ պիլէթլերի կիպի չէյլեր պասճաղըմըզտան, լիւզումու օլանլարը պիլմէլերի իչին իլան իտէրիզ։

Ավստրիանը, 1864 սէնէսի իսթիգրազ սեհիմլերի ալաֆրանկա մարտ պիրտէ չէբիլտիքտէ, աթիտէքի սէրիլեր գազանմըշար տրը։

330.700.1092.2168.2896.3003.3261.3755 թաֆիլլի մալիւմաթ ախզ իթմէք իսթէեէնլերին, Գալաթատա Գումիսիէն խանը իթթիխալենտէ Մ. Ճանէթսնուն 16 նիւմէրօլու մաղազասընա միւրաճաաթ իյլէմէլերի։

Պաշլըճա գարբլարա մախսուս օլան խասթալըգլարա վէ լավլութալըգ սանաթընա աշինտ օլան հեգիմ վէ ճէրբահ տօգթօր Մ. Լօվանթալ պիր չօգ վագրթ Ամանեանը պաշլըճա խասթախանէլերինտէ վէ լոուսալարա մախսուս խասթախանէլերտէ քէսպ իյլէմիշ օլուսղու թէճրիւպէքարլըղը իլէ, քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէճէք խասթալարը սալալթտրրաճաղընը մէմուլ իտէրէք, Տէր սէատէթէ միւվասէլէթ իյլէմիշ օլուսղունու իսթանպօլ էհալեսինէ իլան իտէր։

Միւմայիլեյհ տօքթօրու կէօրմէք իսթէեէնլեր, եա Պէյօղլուտա տօղրու եօլտա թէքկէ ճիվարընտա 617 նիւմէրօլու խանէսինտէ, եա Մ. Գալվասինին թէգկէտտէ վագը էճզահանէսինէ վէ եախօտ Գալաթատա Եիքսէք գալարրմտա Մ. Վէլիչ վէ գումբանեասընին էճզահանէսինէ միւրաճաաթ իյլէմէլի տիրլեր։

Ֆագրըլարա մէճճանէն պաղրլաճգո տրը։

Ժ. Տ. ՀԱՆՆԷԹՕՆՈՒՆ

ԻՏԱԼԻՈՅ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՊՈՒԼՈՒՆԱՆ

ՄԱԼԻՏԷԼԷ ԵԻՐԳԷԹ

Գալըն դա Մէ-Նէլէ-Լէրի խանը էրիէսսլ Բոթ

Լէթը 16 Նէ-Գրոլը- մաղազ

Մէգքիւբ մաղազատա, Օսմանլը, Ավստրիա, Բուսիա, Ֆրանսա, Իթալեա, Իզվիչէրիա, Իսպանեա, Պուքրէշ, Սագսոնեա, վէ սայիր հիւքիւմէթլերին իսթիգրազ պիլէթլերի վէ հէր նէվի պանգնօթլար ալընըպ սաթրլարգտան մասատա, հէր պիր իսթիգրազ ֆայիզլերինին պէտէլի տախի ուֆազ պիր ըգօնթօ իլէ թէէտիյէ օլունուր։

Մէգքիւբ պիլէթլէր, սէնէտէ 3 տէն 6 տէֆա չէքիլիպ, 400,000, 500,000, 600,000, 700,000, 800,000 ֆրանք գազանըրտար, վէ պիր ատամ, 10, 20, 40, 60, 100, 150, 200, 300 վէ 500 ֆրանք էօտէյիպ մէգքիւբ պիլէթլերտէն պիր թանէ սաթըն ալտրգտա, մէգքիւբ մէպլաղլարտան պիրիսինի գազանը։

20 դէ՝ վիրիլտիքտէ, աթիտէ պէեան օլունան տէօրթ իսթիգրազ սէհիմլերինին 20 պիլէթլերի իչին պիրէր բրօմէս ալընը։ եանի, 10 նիւմէրօ, 1871 մարտ 1 տէ չէքիլէճէք օլան Պուքրէշ շէհրին 1869 սէնէսի իսթիգրազ պիլէթլերինտէն, 2 նիւմէրօ, 1871 մարտ 16 տա չէքիլէճէք օլան Միլան շէհրի 1866 սէնէսի իսթիգրազ պիլէթլերինտէն 8 նիւմէրօ, 1871 ապրիլ պիրտէ չէքիլէճէք օլան Միլան շէհրին 1861 սէնէսի իսթիգրազ պիլէթլերինտէն վէ պիր նիւմէրօ տախի, 1871 ապրիլ 1 տէ չէքիլէճէք օլան Բուսիլի տէմիր եօլ սէհիմլերինտէն գազանաճագ տրը։

Մէգքիւբ պիլէթլերին գազանաճագլարը պագչիչլերին էն պէօյուքիւ 600,000, ֆրանք տրը։ եէտլերինտէ մէգքիւբ բրօմէսլերտէն պուլունանլար, գազանան նիւմէրօ քէնտի նիւմէրօլարընա իսապէթ իտէճէք օլուր իսէ, ասրլ պիլէթին պէտէլինի էօտէեէրէք, գազանան մէպլաղըն եիրմի գրամընտան պիր գրամընը ալմաեա հագգլարը վար։

Մէգքիւբ ռէօրթ բիեանքօլար չէքիլտիքտէ, գազանան պիլէթլերտէն իսթիֆատէ իյլէմէք իչէն փետրվար այը սօնունտան էվվել բըրօմէս ալմագ լազըմ կէլիր։

Սահիպ իմզանը մաղազասընտա, քեաֆֆէլի իսթիգրազ պիլէթլերինին բրօմէսլերի սաթըլըր։

Թաֆսիլի մալիւմաթ ախզ իյլէմէք իսթէէնլերին Գալաթատա Գումիսին խանը իթթիխալենտէ վագը Մ. Ճանէթսնուն 16 նիւմէրօլու մաղազասընա միւրաճաաթ իյլէմէլերի։

ԿԱՑԹԱԿ ԲՐԳԱԿՈՐԾԱՆ

ՀԵՐՔՈՒՄԸ

Գլխաւորութեան եւ անսխալութեան փափից Հռովմայ եւ պատմութիւն անարժան վարուց եւ գործոց նոցին։

Աշխատասիրութեամբ Ա. Վ. Պերպէրեան

Եիւզ օն եէտի սահիֆէաէն իպարէթ օլան մէզքիւր բիսալէ, հէր Ճիհէթլէ տիգգաթի վէ միւթալաա շաեան տրը։

Պէլպէրեան էֆէնտի գրրգ պէշ սէնէ միլլէթէ խըրամէթ իթթիքատէն սօնրա, շու միւսլին հալինտէ տախի խըրամէթ իմէքտէ տիր, վէ ումարըզ քի, բէք աղ տէֆա գալէմ սահիպլերինի թէշվիգ, վէ ալել հալկըրինտէ, վաճիպէյի զեմմէթ իգթիզասընճա մուտալինէթ իթմիշ օլան էհալիմիզ, եալընըզ 5 էր դէ՝ վիրիպ քիթապճըլարտան պիրէր նիւսխէ ալարագ, էֆէնտիի միւմայիլեյհի թէշվիգէ միւսաադաթ իսէճէք տիր։

* * *

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ

ՏԱՆՆ ԱՐԵՐՈՒԵԱՑ

Պու գրաբաա թարիխ, տէօրթ եիւզ սահիֆէտէն իպարէթ օլուպ, վէ ճիլտ ենմիշ օլտուղու հալտէ, պիր վագրթ 60, վէ պաաէ հու 20 չէր դուրուշա սաթըմըշ իքէն, չիմտի Գաֆֆէեան պիրաէրլեր տիւքքեանընտա, եալընըզ 10ար դշա սաթըլմագտա տրը քի, պաղլաթտրրմա պահասը տիմէք տիր։

ՕԳՏԱԿԱՐ ՏԵՍՐԱԿՆԵՐ

Ա.

ՄԱՐԴԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ա.

ՄԻՈՒԹԻՒՆ ՄԱՐԴԿԱՑԻՆ ՏԵՍԱԿԻ

Իսթանպօլտա Սուլթան Համամընտա վագը, վէ 12 նիւմէրօ իլէ միւրագգամ Զարգարգան էֆէնտի Թապլանէսինտէ, պու տէֆա, պու իսիմտէ, վէ լիսանը ֆրանսէվիսէն երմէնիճէ յէ, Մ. Ղուկասեան էֆէնտի մարիֆէթիյլէ կիւզէլճէ թէրճէմէ իսիլմիշ օլուպ, վէ 38 սահիֆէտէն իպարէթ պուլունտուղու հալտէ, պիր բիսալէճիք թապ խոիլմիշ տիր։

Մէգքիւբ բիսալէ օլ գատար օգունմահա վէ միւթալաահա շահան տրը քի, օլ պապատէ պաշդա պիր շէյ սէօյլէմէյիպ, նաճագ։ Ֆէյլէսոֆլուգճա պիւյիք պիր մէսէլէ հագգընտա քէսպի մալիւմաթ իտինմէք իսթէյէն հէր տատամ հիչ ատյիլ իսէ իքիչէր իւչէր տէֆա օգու�մալը վէ իւզերինէ միւթալաա իյլէմէլի տիր։

Մէգքիւբ բիսալէ 60ար վարահա սաթըլմագտա տրը։

* * *

Զարգարեան թապլանէ մէգքիւր բիսալէնին թապ ու թէմմիլեյլէ, միլէթէ պիր խըրամէթ իթթիկի կիպի, պիր եէնի Քերականըյա տիյիւք պիր խըրամէթ խոէճէք տիր։ շէօյլէ քի, մէգքիւր քերական հէմ բէք գըսսա սուրէթտէ թէրթիպ խոիլմիշ, հէմ պաղը եէնի թէսպիրլեր խոիմալ օլունմուշ, վէ հէմանէ հէր եէրտէ, եանի կէրէք Իսթանպօլտա, վէ կէրէք Վանտա վէ Պաղտատտա սախի, եալընըզ 10 տրը վարահա սաթրլաճագ տրը։ վէ մէքթէպլէր իչին, վէ եիւզերճէ ալմակընընտա ըսգօնթօ տախի իտիլէճէք տիր։

ԱՐԼԷՆԲՈՒՐԻ

ՄԵՆԱԿԵԱՑԸ

Թարգմանեց

ԳԷՈՐԳ ՊՈՒՊԼԻ

Էրմէնիճէ աշխարհաբառ լեսանտէ, 290 սահիֆէտէն իպարէթ օգունմահա շահեսթէ պիր հիքայէ տիր։

Ասիթանէտէ, Պահճէ գարուսունտա Սուլթան Համամը Ճատտէսինտէ, Աշեր էֆէնտի խանը դարշըսընտա 12 վէ 14 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ Զարգարեան ֆապրիգասընտա պասըլմըշ օլուպ, եինէ օ մահալտէ 10 դշ՝ ֆիեաթլէ սաթըլմագտա տրը։

ՄԱՆՐ ՈՒՍՄՈՒՆՔ ՔՐԻՍՏՈՆԷԱԿԱՆ ՀԱՒԱՏՈՅ ԵՒ ՍՐԲԱԶԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ ԱՒԵՏԱՐԱՆԻ

Այս գարոցական օգտակար գրքոյկը, որ տուաջ հինգ վեց դշի կը վաճառուէր, այս անգամ Մուհէնտիսեանի դեղեցիկ տառերով պատկերազարդ տպուած ըլլալով՝ հատը երկու դշի կը վաճառուի։ Զաքմաքճըլար եօքուշու, Քաֆֆաֆեանի գրքատունը։

ՏՕԳԹՕՐ Ն. ԱՅՎԱԶԵԱՆ

Մուսայիլեյհ Այվազեան էֆէնտի, բէնճէվիսի կիւնլերի սաաթ 6 տան 11է գատար, Իսթանպօլտա Պաղչէ գաբուսունտա վագը, վէ 24 նիւմէրօլու Բաբայէլեան էճզահանէսինտէ խայրաթ պագաճագ տրը։

ՏԱՐԵՐԻ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ՏՆՏԵՍՈՒԹԵԱՆ

Թարգմանեաց Ցաուելուածովք Իգնատսբէնէ

Հ. ՓԱՌՆԱԿԵԱՆ

ՀՐԱՏԱՐԱԿԵԱՑ

Ի ՆՊԱՍՏ

ԱՆԶՆՈՒԷՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Գ. Ա. ԶՕՊԱՆ

Կ. Պոլիս Տպագրութիւն Արամեան

Կը ծախուի ամեն հայ դրավաճառաց խանութը։ Գին 7 դշ։

ՄԱԹԻԼՑ

ՆՈՐԱՏԻ ԿՆՈՋ ՄԸ ՑԻԵՇԱՏԱԿՆԵՐԸ

Իզմիրտէ Գրիգոր էֆէնտի Զիլինկիրեան մարիֆէթիյլէ թէրճէմէ օլունարագ Տէտէեան մանթպասընտա թապ օլունմագտա օլան մէզքիւր հիքայէներին իւչինճի ճիլտի իսթանպօլա կէլմիշ օլտուղունտան ապօնէ օլանլարը Զաքմաքճըլար եօգուշունտա Տէտէեան Յարգիս աղանին մաղազասընտան միւրաճաաթ իյլէմէլերի։

ՀԱԶԱՐ ԵՒ ՄԷԿ ԳԻՇԵՐՆԵՐ նամ հիքայէներին տէօրիւնճի ճիլտի պասըլըպ կէլմիշ օլմաղին, ապօնէ օլանլարը, Զաքմաքճըլար եօգուշունտա Տէտէեան Յարգիս աղանին մաղազասընտան կիտիպ ալմալարը։

ՍԵՐՏԵԼԻԲ

ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

Ի պէտս Դպրոցաց

Պու եէնի չըգան քերականս թիւնլ հէր նէ գատար պատմասը թէմիզ ատյի իսէատ, գրաբառ աշխարհաբառ վէ թիւրքճէ լեսան իւզրէ եարըմըշ օլուպ, վէ գարագ իլէ տախի պաղլանմըշ օլտուղու հալտէ, Իսթանպօլտա Սագա եօգուշունտա վագը Գաֆֆաֆեան պիրաէրլեր տիւքքանընտա եալընըզ 2 չէր դուրուշա սաթըլմագտա օլտուղունտան Ֆագրը մէքթէպլեր, վէ թաշրալար իչին չօգ իչէ եարաեաճաղընտա շիւբհէ եօգ տուր։

ԹԱԼԷՐԱՆ

ԳՐԵՑ

Դ. ՑՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

Խայլիճէ զէվաթըն արդուսունա բաղմէն, էֆէնտիի միւմայիլեյհ իլմի բօլեթիգա վէ թարիխ տայիր գտէմէ ալմըշ օլտուղու ասարը թապինէ միւպատէրէթ վէ պու տէֆա Ֆրանսա տիրլօմաթիրընտան բրէնս թալէրանդն թէրճիւմէի հալինի մուխթասարէն նէշր խաէրէք էհլի քիթապէթ թագտիմ իտէր։

Իշպու էսէրտէ զաթը կիւզլտէ որֆաթըն ասարը միւսթահսէնէսի վէ լեթայիֆ մէշհարէսի իլէ պէրապէր մուհարէպէյի հազրէնին նէթիճէսի իւլէրինէ իլլէտիկի միւթալաայը վէ թալէրանդն էսնայի մէքթէպլեր մինտէ զուհուր խաէն վէգայիի էհիմմէյի տախի շամիլ օլտուղունտան զայէթլէ տիդգաթա շահան տրը։

Ֆիյ 6 դշ՝ սաթըլըր հէր քիթապճըտարա։

ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ

ԲԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՑԿԱԿԱՆ ԼԵԶՈՒԻ

Ցօրինեալ

Ս. Մ. Վ. Գարագաշեանէ

Գարագաշեան էֆէնտինին իշպու տահա զեեատէ միւքէմմէլ Քերականութիւնու տախի, քեզալքը Արամեան Թապխանէսինտէ Թապ իտիլերէք, իքիչեր Ֆրանգա սաթըլմագտա տրը։

Շու լեսանըմըզ սարֆընին կիւնտէն կիւնէ իլմալէ իլտիրիլեպ, վէ Թահսիլ սուհուլէթինէ սայ խիմմէսի իչին իղհարը թէշէքքիւր իտէրիզ։

Իսթանպօլտա Սէնէ ճամիսի բօսնախանէսի ամբէ

Գաբշաբնա Մարթա պալըգ եաղը մախէնէսի

Մարթա պալըգընին ասրլ վէ սէչկին գարա ճիհէրլերինտէն խիւլասա խոիլմիշ հէր նէվի խալես պալըգ եաղը, կէրէք սագկա վէ կէրէք չիչէ իլէ օլտուղու հալտէ էհվէն ֆիեաթլէ սաթըլմագտա տրը։ Կէրէք մանճուն իչինէ գարբշարբըմըշ վէ կէրէք գարսիւլ իչինտէ պալըգ եաղը սախի սաթըլըր։ պունլար Քրիսթիանիա, Լօնտրա վէ Բարիսին պիրինճի ֆապրիգալարընն մալի տիր։

ԶԻՒՐԻՒՔ ՏԻՇԼԷՐ

Տիշ չէքմէք պարպարճա պիր ամէլիսաթ տրը, չիւնքի պու կիւնքի կիւն, չիւրիւք տիր աէյերէք չըզարըլան քեաֆֆէյի տիշլէր տիւզէլիպ գուլլանըլապիլիր։

Զիւրիւք պիր տիշի իլք էվվել սաղլթմալը վէ պատէհու տէյիլ քի տիշլերի սիեահլաթարրպ չիւրիւթտիրլէն ալէաթլար իլլա ալթուն եախօտ քըլաթին ի է տօլատմալը տրը։

Պիր տիշ էյի տօլմուշ օլտուղտա, էօմրիւնիւն սօնունա գատար գուլլանըլապիլիր Էկէր պաղէն տիշ պօշալըր իսէ, տէպէպիշիտ տօլտուրան տիշճիլինին ճէհալէթ վէ չօրի փազլըղը տրը։

Իքի սէնէտէն պէրու Իսթանպօլտա տիշ ճիլիք սահաթընը իճրա իթմէքտէ օլան տօքթոր Տօրինիի, 20 սէնէ Բարիսէ բրրսթիգա իթմիշ տիր։ Իսթանպօլտա մէրգում տօքթորան մատատա տիբլօմաթը պուլունան տիշճի եօղ տուր։ Տօքթոր Տօրինիիէր կիւն սահիրանկա սատթ օն պիրէն պէչէ գատար Պէյօղլուտա Ամալը-Մէճիտ օգաղընտա վագը 15 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ խանէսէ պուլունուպ, կէչէն միւշթէրիլերի գապուլ իտէր։

Օն սէքիզ սէնէ Բարիսէ տիշճիլիք սահաթընը իճրա իթմիշ օլտուղու հալտէ, պու կիւնլերտէ Ցերասատէթ կէլմիշ օլան տօքթոր Տօրինիինին պիլատէրի տախի, հէր կիւն ալաֆրանկա սատթ 8 տէն 5է գատար Իսթանպօլտա Գէօրրիւ պաշընտա Ինթիսապը դարշըսընտա պիր մաղազատա պուլունուպ կէչէն միւշթէրիլերի գապուլ իտէր։

ԼՕՀԶՈՒՆ ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒ

Գալաթատա սաֆընմալը

Բրուսիանը հէքիմիք Ագատէմիասը էն միւթէպէր հէքիմլէր վէ ումումէն քեաֆֆէյի հէքիմիք Ագատէմիալարը թարաֆընտան թահսին օլունմուշ օլան մէկքիւր ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒՆու իսթիմալ իտէնին եիւզիւնտէ վէ էյլերինտէ նէ գէրզլէքէ փէյտա օլուր, նէ եիւզիւ կիւնէշտէն եանար վէ նէ տէ պուրուշուր։ Կէրէք գատընալար վէ կէրէք էրքէքլեր թէնէ պէեազլըգ վէրտիքտէն մատատա տէրիյի եուսուշատան մէկքիւր սուհուն գուվվէթինի թէճրիպէ իլէ թանըմըշլարը։ Մէկքիւր ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒ եալընըզ Գալաթատա Եիքսէք Գալտրրմտա 68 Ն. իլէ մուրագգամ Մ. Վէլիչ վէ գուբանեանընն մաղազասընտա սաթըլըր։

ՍԵՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԽՄԲԱԳԻՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնէչէնպիհ քաղարընտա 29 նիւմէրօլու իրսի խանընտա